

V Bruseli 30. septembra 2025
(OR. en)

13388/25
ADD 3

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0305 (NLE)**

**AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. septembra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 564 annex
Predmet:	PRÍLOHA k ROZHODNUTIU RADY, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v riadiacom orgáne Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo, pokiaľ ide o určité návrhy predložené na prijatie počas jeho jedenásteho zasadnutia

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 564 annex.

Príloha: COM(2025) 564 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 9. 2025
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

PRÍLOHA

k

ROZHODNUTIU RADY,

**ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v riadiacom orgáne
Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a
poľnohospodárstvo, pokiaľ ide o určité návrhy predložené na prijatie počas jeho
jedenásteho zasadnutia**

Príloha III
VŠEOBECNÉ ZÁSADY ROKOVANÍ

1. Zlepšenie fungovania multilaterálneho systému (ďalej len „MLS“) sa dosiahne prostredníctvom balíka opatrení zahŕňajúcich všetky tieto prvky:
 - 1.1. vývoj platobného systému založeného na predplatnom, ktorý umožňuje predvídateľný a udržateľný príjem fondu na delenie sa o výhody a ktorý je prijateľný pre používateľov a poskytovateľov;
 - 1.2. zachovanie platobného systému založeného na jednorazovom prístupe ako alternatívy k systému založenému na predplatnom, ktorý umožňuje dostatočnú flexibilitu pre rôzne skupiny používateľov¹;
 - 1.3. čo najväčšie rozšírenie rozsahu pôsobnosti MLS s tým cieľom, aby v ideálnom prípade zahŕňal všetky genetické zdroje rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo.
2. V každej revízii štandardnej dohody o prevode materiálu (ďalej len „ŠDPM“) sa uzná hodnota výnimky pre šľachtiteľov tým, že sa jasne rozlíši medzi produktmi, ktoré sú dostupné bez obmedzenia iným subjektom na ďalší výskum a šľachtenie, a produktmi, ktoré nie sú dostupné bez obmedzenia. V súlade s tým sú povinné platby do fondu na delenie sa o výhody vyplývajúce z uvádzania do obchodného predaja produktov, ktoré sú dostupné bez obmedzenia iným subjektom na ďalší výskum a šľachtenie, výrazne nižšie ako povinné platby vyplývajúce z uvádzania do obchodného predaja produktov, ktoré nie sú dostupné bez takéhoto obmedzenia. Toto rozlíšenie sa vzťahuje na systém predplatného aj na systém založený na jednorazovom prístupe².
3. Pokiaľ ide o digitálne sekvenčné informácie (DSI), dodržiavajú sa tieto ustanovenia:
 - 3.1. Pokiaľ sa nedosiahne konečná dohoda o vymedzení DSI, žiadna revízia ŠDPM by nemala zahŕňať osobitné ustanovenia týkajúce sa delenia o výhody vyplývajúce z využívania DSI v oblasti genetických zdrojov rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo. Je to preto, aby sa zabránilo právnej neistote, keďže ŠDPM predstavuje záväznú zmluvu medzi poskytovateľom a príjemcom materiálu.
 - 3.2. Platobný systém založený na predplatnom sa vymedzí takým spôsobom, aby príspevky v rámci tohto systému spĺňali povinnosť prispievať do fondu s názvom *Cali Fund for the Fair and Equitable Sharing of Benefits from the use of Digital Sequence Information on Genetic Resources* (Fond Cali pre spravodlivé a rovnocenné delenie sa o výhody z využívania digitálnych sekvenčných informácií o genetických zdrojoch), ktorý bol zriadený rozhodnutím č. 16/2 Konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite. Je to preto, aby sa zabránilo dvojitému platbám medzi týmito dvoma systémami.

¹ Únia a členské štáty by však mohli prijať systém predplatného pre konkrétne plodiny ako dodatočnú možnosť platby, ak je to potrebné na úspešné ukončenie rokovaní, a to pod podmienkou, že podmienky takejto možnosti sú jasne vymedzené a nespôsobujú prílišnú zložitosť platobného systému.

² Ak je však uplatnenie tohto rozlišovania na systém predplatného jedinou otázkou, ktorá bráni úspešnému ukončeniu rokovaní, Únia a jej členské štáty sa môžu dohodnúť na prijatí systému predplatného s jednou sadzbou.